

## Red Sea Aquarium Products Limited Warranty.

The limited warranty sets forth all Red Sea Aquatics (HK) Ltd (Red Sea) responsibilities regarding this product. There are no other express or implied warranties from Red Sea.

Red Sea warrants your product against defects in materials and workmanship for a period of 12 months, valid from the date of original purchase and will repair this product free of charge (not including shipping costs) with new/rebuilt parts. Damage to the aquarium glass or to the florescent tubes is not included. The precondition for the warranty is that the stipulated set-up routine is observed. In the event that a problem develops with this product during or after the warranty period, contact your local dealer or Red Sea (at the company address indicated) for details of your nearest authorized service center.

The warranty is extended only to the original purchaser. Proof of date of purchase will be required before warranty performance is rendered. This warranty only covers failures due to defects in materials or workmanship which occur during normal use. It does not cover damage which occurs in shipment or failures which result from misuse, abuse, neglect, improper installation, operation, mishandling, misapplication, alteration, modification or service by anyone other than an authorized Red Sea service center. Red Sea shall not be liable for incidental or consequential damages resulting from the use of this product, or arising out of any breach of this warranty. All express and implied warranties, including the warranties of saleability and fitness for particular purpose, are limited to the applicable warranty period set forth above.

These statements do not affect the statutory rights of the consumer.

## USA

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusion or limitations may not apply.

## Beschränkte Garantie für Red Sea Aquarienprodukte.

Diese beschränkte Garantie legt sämtliche Haftung dar, die **Red Sea Aquatics (HK) Ltd (Red Sea)** für dieses Produkt übernimmt. Es existieren keine darüber hinausgehenden ausdrücklichen oder abgeleiteten Garantien von **Red Sea**.

**Red Sea** garantiert für sein Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler über einen Zeitraum von 12 Monaten ab Originalkaufdatum und richtet das Produkt kostenlos (ausschließlich Versandkosten) mit neuen oder nachgebauten Teilen wieder her. Schäden am Glas des Aquariums oder an den Leuchtröhren sind von der Garantie ausgenommen. Die Voraussetzung für diese Garantie ist, dass das Aquarium vorschriftsgemäß aufgebaut und betrieben wird. Falls sich während oder nach Ablauf der Garantiezeit ein Problem mit diesem Produkt einstellt, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder mit **Red Sea** in Verbindung (unter der angegebenen Firmenanschrift), um Angaben zum am nächsten zu Ihrem Wohnort gelegenen Kundendienst zu erhalten.

Diese Garantie gilt nur für den Originalkäufer. Der Nachweis des Kaufdatums ist erforderlich, bevor Garantieleistungen gewährt werden. Diese Garantie deckt nur Fehlfunktionen auf Grund von Material- oder Verarbeitungsfehlern ab, die bei normaler Verwendung eingetreten sind. Sie deckt keine Schäden ab, die beim Versand entstehen, oder Fehlfunktionen in Folge von falschem Gebrauch, Vernachlässigung, unsachgemäßer Montage oder unsachgemäßem Betrieb, fehlerhafter Handhabung, fehlerhafter Anwendung, Veränderungen oder Wartung durch einen nicht von **Red Sea** autorisierten Kundendienst.

**Red Sea** haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden, die durch Verwendung dieses Produktes oder durch jeglichen Bruch dieser Garantie entstehen. Alle ausdrücklichen und abgeleiteten Garantien, einschließlich der Garantie der Gängigkeit und Zweckdienlichkeit, beschränken sich auf den vorstehend angeführten Garantiezeitraum.

Diese Garantieregeln schränken nicht die gesetzlichen Rechte des Kunden ein.

Einige Staaten verbieten den Ausschluss oder die Begrenzung von Neben- oder Folgeschäden, oder Begrenzungen des Gültigkeitszeitraumes abgeleiteter Garantien. Dort gelten die oben genannten Ausschlüsse und Begrenzungen unter Umständen nicht.

## Limite de garantie des aquariums Red Sea.

Les conditions de garantie énoncées ci-dessous engagent la responsabilité de Red Sea Aquatics (HK) Ltd (Red Sea) sur ce produit. Aucune autre garantie ne peut être imputée à Red Sea.

Red Sea garantit 24 mois votre produit, pièces et main d'œuvre, à partir de la première date d'achat et le réparera gratuitement (à l'exception des frais de port) ou le remplacera par un échange standard. Les dommages causés au verre de l'aquarium ou aux tubes fluorescents ne sont pas inclus. La garantie n'est pas valable ou s'annule pour les composants sujets à l'usure.

Si un problème apparaît sur le produit, pendant ou après la période de garantie, contactez votre revendeur ou Red Sea à l'adresse indiquée ci-dessous.

La garantie ne court que pour l'acheteur initial, la preuve de la date d'achat sera demandée avant l'application de la garantie. La garantie ne couvre que les défauts dans les pièces ou dans le montage pour une utilisation normale du produit. Elle ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de chocs, de surtension, de la foudre, d'emploi non conforme aux prescriptions du constructeur, d'une utilisation à caractère commercial, professionnel ou collectif ou en cas d'utilisation nuisible à la bonne conservation de l'appareil, une négligence, un mauvais entretien ou une modification effectuée par une tierce personne ou une réparation faite par un tiers non autorisé par Red Sea.

Red Sea décline toute responsabilité pour les dommages éventuels causés directement ou indirectement ou résultant de l'utilisation de ce produit ou de l'interruption de cette garantie. Toutes les garanties, exprimées ou induites par le fait que le produit puisse être vendu et correspondre à un certain emploi sont limitées à la période de garantie énoncée ci-dessus.

En tout état de cause, la garantie légale concernant les défauts et vices cachés s'appliquera conformément à la loi. Par la présente, le droit du consommateur n'est en aucun cas contourné.

Certains états ne reconnaissent pas les exceptions ou limitations concernant les dommages fortuits ou indirects, ou sur la période de durée d'une garantie, aussi les exceptions et limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

## Red Sea Acuario Garantía de producto limitada.

La garantía limitada establece para todos los acuarios Red Sea (HK) las responsabilidades referentes a este producto. No existen otras garantías expresas o implícitas de Red Sea.

Red Sea garantiza su producto contra defectos en materiales y mano de obra durante un período de 12 meses, el cual es válido desde el día que se realiza la compra con lo cual el producto se arreglará sin costo adicional (no incluye gastos de envío) de ser necesario con nuevas/piezas reconstruidas. No se incluyen daños al cristal del acuario o a los tubos fluorescentes. Se observan las condiciones previas estipuladas al momento de la instalación. En caso de que se produzca un problema con este producto durante o después del periodo de la garantía, contactea su vendedor local o Red Sea (en la dirección de la compañía indicada) para más detalles consulte su centro de servicio más cercano.

La garantía se extiende solo al comprador original. Se requiere prueba de la fecha de la compra antes de proveer el servicio de garantía. La garantía solo cubre fallas debido a defecto en los materiales o mano de obra que se produce durante el uso normal. No cubre daños ocurridos durante su transporte o fallas que hayan sido el resultado de un mal uso, abuso, o negligencia, de una instalación incorrecta, operación, mal manejo, mal uso, alteración, modificación o servicio por cualquier persona que no esté acreditada por un centro de servicio autorizado de Red Sea. Red Sea no será responsable por daños incidentales o consecuentes que resulten del uso de este producto, o como resultado de cualquier incumplimiento de esta garantía. Todas las garantías expresas e implícitas, incluyendo las garantías de comerciabilidad y adecuación para un propósito en particular, están limitadas al período de garantía establecido anteriormente.

Estas declaraciones no afectan los derechos legales del consumidor.

## USA

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, o limitaciones en la duración de la garantía implícita, por lo que la exclusión o las limitaciones antes mencionadas no se aplican.

## Garantia limitada de produtos de aquário da Red Sea.

A garantia limitada estabelece todas as responsabilidades da Red Sea Aquatics (HK) Ltd (Red Sea) em relação a este produto. Não há nenhuma outra garantia expressa ou implícita da Red Sea.

A Red Sea garante seus produtos contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 12 meses, válidos a partir da data de compra original e irá reparar este produto gratuitamente (não incluindo os custos de envio) com peças novas/reconstruído. Danos no vidro do aquário ou nas lâmpadas não está incluído. A condição indispensável para a garantia é que seja seguida toda a rotina de instalação estipulado neste manual. No caso de um problema acontecer com este produto, durante ou após o período de garantia, contate seu revendedor local ou a Red Sea (no endereço da empresa indicado) para detalhes de informação sobre o seu centro de serviço autorizado mais próximo.

A garantia é estendida somente ao comprador original. Antes de acionar a garantia será necessário apresentar a nota fiscal para prova da data de compra. Esta garantia só cobre falhas devido a defeitos de materiais ou mão de obra que ocorrem durante a utilização normal. Não cobre danos que ocorram no carregamento ou falhas resultantes de uso indevido, abuso, negligência, instalação imprópria, operação, manuseio incorreto, aplicação incorrecta, alteração, modificação ou serviço por qualquer pessoa que não seja um centro de serviço autorizado da Red Sea. A Red Sea não será responsável por danos acidentais ou consequência resultantes do uso deste produto, ou resultantes de qualquer violação desta garantia. Todas as garantias expressas e implícitas, incluindo as garantias de bom estado de venda e adequação a uma finalidade específica, são limitadas ao período de garantia aplicável acima definidas.

Estas declarações não afecta os direitos estatutários do consumidor.

## Red Sea水族产品质保期

Red Sea Aquatics (HK) Ltd (Red Sea)公司声明承担该产品的有限质保责任。  
Red Sea不承担该产品的质保。

Red Sea会对你的产品从购买日期算起12个月内出现的材料和工艺的不良进行保修，并且会免费保修和更换新配件（不包含运输费用）。水族箱玻璃和灯管破损不包含在内。这前提条件是有明文规定的。若产品在保修期内或超出保修期一旦出现问题，联系当地经销商或者离你最近的Red Sea指定服务商。

质保只限于最初的第一购买和使用者。在提出保修之前需递交购买日期的证明。质保只针对在正常使用下材料或工艺出现的不良情况。运输过程或使用不当导致损坏不在质保范围内。

Red Sea对使用该产品导致生物损失等事故不承担任何责任，也不对非常规操作导致的损失承担责任。所有明文或默认质保只在以上所述的有限质保期限内有效。

以上陈诉并不影响消费者的法定权益。

## 美国

某些州禁止将意外或因此产生的损失排除在外或限制在内，也不允许限制暗示性担保的持续时间。因此，上述排除性或限制性规定在这些州不适用。

## レッドシー製品の限定保証

この限定保証では、ご使用の製品について、Red Sea Aquatics(HK) Ltd (RedSea)が製品の保証を行うことを宣言します。これ以外にRedSeaからのいかなる明示的または暗示的保証もありません。

RedSeaでは当初購入日から12ヶ月の期間について、材料および仕上がりの欠陥に対してご購入製品に保証を与えるものであり、新品部品または部品交換により無料で(輸送料別途)この製品を修理致します。

保証期間中または保証期間後、本製品に問題が生じた場合は、購入された小売店または弊社にご連絡下さい。この保証は購入者本人以外には適用されません。保証行為の実行には購入日を証明するものが必要です。

この保証は、正規使用中に発生した材料または仕上がりの欠陥による故障だけが対象となります。使用上に影響のない細かな傷や欠損に関しては保証の対象外です。出荷中に発生した損傷、または誤用、乱用、不注意、不適切な設置方法、あるいは別用途での使用、構造変更により発生した故障は対象とはなりません。

**本製品の使用による生体の死亡等には一切の保証は行いません。**  
**インペラーなどの消耗品に関しては、初期不良を除き保証の対象外です。**

RedSeaは、この製品の使用の結果発生した偶発的、間接的損害、またはこの保証の侵害により発生した偶発的、間接的損害には責任を負いません。販売性および特定用途への適合性の保証を含め、すべての明示的および暗示的保証は、上記該当保証期間に限定されます。これらの文言は、お客様の法的権利に影響を及ぼすものではありません。

### North America

Red Sea U.S.A & Canada  
18125 Ammi Trail  
Houston, TX 77060  
Tel: +1-888-RED-SEA9  
usa.info@redseafish.com

### Europe

Red Sea Europe  
ZA de la St-Denis  
F-27130 Verneuil s/Avre,  
France  
Tel: (33) 2 32 37 71 37  
info@redseaeurope.com

### UK & Ireland

Red Sea Aquatics (UK) Ltd  
PO Box 1237  
Cheddar, BS279AG  
Tel: +44 (0) 203 3711437  
uk.info@redseafish.com

### Germany & Austria

Red Sea Deutschland  
Büro Deutschland  
Prinzenallee 7 (Prinzenpark)  
40549 Düsseldorf  
Tel: 0211-52391 481  
de.info@redseafish.com

### Asia Pacific

Red Sea Aquatics Ltd  
2310 Dominion Centre  
43-59 Queen's Road East  
Hong Kong  
Tel: +86-020-6625 3816  
info@redseafish.com

### China

Red Sea Aquatics (GZ) Ltd.  
Block A3, No.33 Hongmian Road,  
Xinhua Industrial Park,  
Huadu District, Guangzhou City,  
China, Postal code 510800.  
Tel: +86-020-6625 3828  
info.china@redseafish.com

### 株式会社エムエムシー企画 レッドシー事業部

〒174-0063  
東京都板橋区前野町6-29-4  
E-mail : info@mmclanning.com  
http://www.mmclanning.com